

ワールドフレンズ天草

令和5年度 通常総会

令和5年6月24日(土)

ワールドフレンズ天草  
令和5年度 通常総会 目次

1. 目次           p.2
  
2. 令和4年度事業報告           別紙 p.1-20
  
3. 令和4年度収支決算報告及び監査報告           p.3-4
  
4. 令和5年度事業計画           p.5-6
  
5. 令和5年度収支予算書           p.7-8
  
6. 会則           p.9
  
7. 名簿           p.10

## 令和4年度収支決算書

(収入の部)

(単位：円)

予算項目	予算額	決算額	予算に対する比較		摘要
			増	減	
繰越金	6,608	6,608			
前年度繰越イオンカード	0	0			
助成金・補助金	10,000,000	10,000,000			ジャンピア「新型コロナウイルス対応支援助成」
多文化共生推進事業 事業委託費	2,598,448	2,598,448			天草市政策企画課
外国にルーツ を持つ児童生 徒等に対する	日本語教育	872,300	0	872,300	天草市学校教育課
	通訳 (保護者含む)	0	0		
OMOTENAS HI事業	翻訳	800,000	4,695,903	3,895,903	
	ガイド・通訳				
	講師料				
イエローレシート	15,000	39,000	24,000		イオンリテール株式会社
グリーンコープ助成金	30,000	30,000			
寄付	5,000	100,000	95,000		
参加費	0	11,000	11,000		北小クラブ材料代
物品販売	100,000	0		100,000	
利息	1	20	19		
その他雑収入		101,100	101,100		
合計	14,427,357	17,582,079	3,154,722		

(支出の部)

(単位：円)

予算項目	予算額	決算額	予算に対する比較		摘要		
			増	減			
多文化共生支援事業	2,338,603	講師料	798,000				
		研修費	0				
		交通費	0				
		人件費	1,519,295				
		食材費	0				
		雑費	1,000				
		印刷費	70				
		冷暖房、会場費	0				
		消耗品費	5,812				
		租税公課	0				
		支払手数料	0				
		その他	0				
外国にルーツを持つ児童生徒等に対する事業	785,070	講師料					
		通訳料					
		交通費					
		人件費					
		その他					
OMOTENAS HI事業	720,000	翻訳					
		ガイド・通訳					
		講師料		2,838,427	2,118,427		
		人件費					
		経費					
グリーンコープ助成	27,000	人件費	6,000				
		経費	428		20,572	通信費含む	
ジャンピア助成金	10,439,777	10,015,646		424,131	助成期間終了後支出も含		
人件費	50,000	446,000	396,000				
講師料	0	45,000	45,000				
食材費	1,000	0		1,000			
消耗品費	5,000	21,030	16,030		コピー用紙、インク		
研修費	10,000	0		10,000			
施設使用費	1,000	100		900			
交通費	5,000	0		5,000			
印刷費	5,000	110		4,890			
通信費	3,000	204		2,796			
事務所経費	1,000	13,530	12,530				
雑費	20,000	48,107	28,107		観光協会年会費@10000 つなぐ年会費@5000 わわわ年会費@3000		
合計	14,411,450	15,758,759	1,347,309				

(収入合計) 17,582,079 - (支出合計) 15,758,759 = (翌年度へ繰越) 1,823,320

令和5年 4月 23日

上記の通り相違ないことを証明します。

監事

柴田裕子



## 令和5年度 事業計画(案)

### 【自主事業①】外国人支援(CSR社会貢献活動として無償対応)

### 【自主事業②】異文化紹介(CSR社会貢献活動として無償対応)

		場所	概要
1	北小異文化交流クラブ	本渡北小学校	年間5回、北小学校4～6年生のクラブ児童に向けて世界の文化や習慣を紹介予定。
2	つんのでフェスタ	天草市	人権をテーマとしたイベントの実行委員として携わる。 在住外国人スピーチを実施予定。

### 【自主事業③】識者専門家会議、研修(CSR社会貢献活動として無償対応)

		場所	概要
1	外国ルーツの子ども支援ネットくまもと研修会	zoom	外国ルーツの子どもに対する学校での取り出し日本語指導に関する学習。
2	医療通訳スキルアップ研修	zoom	オンラインでの医療通訳の仕方やこれまでの事例を通して、通訳についての学習。
3	災害時外国人支援多言語サポーター研修	熊本市 国際交流会館	外国人対象の防災訓練への参加と災害時の外国人支援のあり方について学習。

### 【自主事業④】OMOTENASHI事業

- ◆翻訳(英語、中国語、韓国語、やさしい日本語)
- ◆通訳、外国語ガイド
- ◆講師

### 【受託事業①】多文化共生支援事業(天草市総合政策部政策企画課)

- ・外国人総合相談窓口
- ・外国人のための日本語教室、日本人対象やさしい日本語研修

### 【受託事業②】苓北町外国人電話相談業務委託(苓北町企画政策課)

- ・居住外国人にかかる相談業務の実施
- ・情報収集整理
- ・相談スタッフの研修

### 【受託事業③】外国人雇用企業、外国人就業者ニーズ調査事業(天草市産業政策課)

- ・外国人雇用企業、外国人就業者ニーズ調査の実施

### 【OMOTENASHI事業①】ぐるっと周遊バスガイド(株式会社KASSE JAPAN)

- ・天草市内の観光周遊バスツアー「天草ぐるっと周遊バス」に毎週1回日本語でのガイド業務を受託



**Hotline for Foreign Residents in Reihoku Town Starts from June 1st**

Reihoku Town helps foreign residents live safe and comfortably.  
If you have any questions or problems, please feel free to contact us.  
We can also help with the procedure at the Town Hall.  
Contact from Japanese who are colleagues, friends or neighbors with foreign people is also welcome.

Want to know about health checks and vaccinations for kids.

Want to get closer to my neighbors and colleagues.

What are the rules of separating garbage?

I can't barely speak Japanese.

**We're here to answer your call!**

My wife is a foreigner. What would happen to her and our kids if I die.

How can I support students with foreign connections?

**Reach Out For Support!**

(TEL) 080-7985-6789  
(E-mail) reihoku.soudan@gmail.com

Business hours  
Monday - Friday 9am - 5pm

Reihoku Town Hall (World Friends Amakusa)  
(TEL) 0969-35-3334

World Friends Amakusa  
Official Website

## 【助成金事業①】

### JANPIA休眠預金活用事業「外国人と共に暮らし支え合う地域社会形成2」

資金分配団体: 認定特定非営利活動法人 日本都市計画家協会 (JSURP)

事業名: 地方在住外国人散在地域における遠隔地での繋がりと緊急避難先整備事業

①居場所作り: 事務所機能を設置する。これまで複数個所で行っていた事務を、場所、人材、情報、機能等1か所に集約し、団体の永続的な活動の体制強化をはかる。

②国際交流活動: 地域の日本人と天草在住外国人によるワークショップを通じて同じ地域で暮らすお互いの文化を知ってもらい、相互理解をはかる。  
外国人当事者が支援される側としてだけでなく、彼らの豊かな文化を共有することで、地域が文化的にも経済的にもより豊かになることを目指す。



## 【助成金事業②】

### JANPIA休眠預金活用事業「アウトリーチ手法による外国ルーツ住民の自立支援」(3年間)

資金分配団体: 公益財団法人 日本国際交流センター

事業名: 「カフェ運営による社会参加と就労の支援」および  
「支援0地域における日本語教室はぐくみ」事業

①カフェ運営による社会参加と就労の支援  
地域の拠点を活かしてカフェを運営し外国ルーツ住民の「社会参加と就労」の支援をする事業。

②日本語教室はぐくみ事業 (別紙2)  
隣接する支援0地域に地域の関連機関等と連携し、支援の入り口としての地域の日本語教室を作り、そこから外国ルーツ住民の生活全般の相談対応支援に広げる。



## 令和5年度収支予算書(案)

(収入の部)

(単位:円)

予算項目	本年度予算	前年度予算	前年度との比較		摘要
			増	減	
繰越金	1,823,320	6,608	1,816,712		
前年度繰越イオンカード	20,000	0	20,000		
助成事業①	11,900,000	10,000,000	1,900,000		前年度はJANPIA休眠預金事業「新型コロナウイルス対応支援助成」、本年度はJANPIA休眠預金事業緊急枠
助成事業②	41,651,526	0	41,651,526		JANPIA休眠預金事業通常枠
多文化共生推進事業 事業委託費	2,876,395	2,598,448	277,947		天草市政策企画課
外国にルーツを持つ児童生徒等に対する事業	日本語教育	0	872,300		872,300
	通訳 (保護者含む)	0	0		
苓北町外国人 電話相談業務委託	594,000	0	594,000		苓北町企画政策課
外国人雇用企業、 外国人就業者ニーズ調査事業	596,816	0	596,816		天草市産業政策課
OMOTENASHI事業	翻訳	2,000,000	800,000	1,200,000	
	ガイド・通訳				
	講師料				
イエローレシート	20,000	15,000	5,000		
グリーンコープ助成金	0	30,000		30,000	
寄付	5,000	5,000			
参加費	0	0			
物品販売	100,000	100,000			
利息	1	1			
合計	61,587,058	14,427,357	47,159,701		

(支出の部)

(単位:円)

予算項目	本年度予算	前年度予算	前年度との比較		摘要
			増	減	
多文化共生推進事業	2,013,477	2,338,603		325,126	外国人総合相談窓口 日本語教室
外国にルーツを持つ児童生徒等に対する事業	日本語教育	0	785,070		785,070
	通訳 (保護者含む)	0	0		
苓北町外国人電話相談業務委託	415,800	0	415,800		
外国人雇用企業、外国人就業者ニーズ調査事業	417,771	0	417,771		
OMOTENASH I事業	翻訳	1,400,000	720,000	680,000	
	ガイド・通訳				
	講師料				
	経費				
グリーンコープ助成	食材費	0	27,000		27,000
	人件費				
ジャンピア助成金①	12,246,897	10,439,777	1,807,120		
ジャンピア助成金②	41,651,526		41,651,526		
人件費	600,000	50,000	550,000		ジャンピアにて管理的経費も支払われる為
食材費	300,000	1,000	299,000		
消耗品費	300,000	5,000	295,000		コピー用紙、インク
研修費	50,000	10,000	40,000		
施設使用費	1,000	1,000			会場使用料、冷暖房費
交通費	50,000	5,000	45,000		
印刷費	5,000	5,000			
通信費	30,000	3,000	27,000		
事務所経費	1,800,000	1,000	1,799,000		家賃、水道光熱費、保険料
雑費	160,000	20,000	140,000		観光協会年会費@10000 つなぐ年会費@5000 わわわ年会費@3000
合計	61,441,471	14,411,450	47,030,021		

(収入合計) 61,587,058 - (支出合計) 61,441,471 = (翌年度へ繰越) 145,587

# ワールドフレンズ天草 会則

- (名称)  
第1条 この会は「ワールドフレンズ天草」(以下「本会」とする。)と称し、事務局を以下の住所にある会長の自宅に置く。 天草市中村町7-6
- (目的)  
第2条 本会は、天草に暮らす人、天草を訪れる人がお互いの国籍・文化を尊重しあうことのできる多文化共生の考えを広めるとともに、多文化共生のネットワークづくりを行っていくことを目的とする。
- (事業)  
第3条 本会は、前条の目的を達成するために、次の事業を行うものとする。  
1 定期的な交流  
2 その他、交流会において企画する事業
- (会員)  
第4条 本会は、第2条の目的に賛同する個人及び団体を会員とする。
- (役員を選任)  
第5条 本会に、会長、副会長、監事の役員を置く。  
1 役員は、会員の互選によって定める。
- (細則の制定)  
第6条 本会則施行のため必要な細則は、会員の総意によって定める。
- (総会)  
第7条 総会は原則年1回とし会長が召集する。  
1 議長は、出席した会員の中から選出する。
- (会費)  
第8条 会費は、これをとらない。

附則  
この会則は、平成25年8月10日から施行する。

本会の設立当初の会費は、第8条の規定にかかわらず、8月～翌年3月分として500円とする。

改正 令和元年6月29日

改正 令和2年6月29日

改正 令和3年6月30日

ワールドフレンズ天草 名簿(案)

会長・理事	俣野 智子
副会長・理事	野崎 知美
副会長・理事	田中 優科
理事	浦上 咲枝
理事	本多 あかね
理事	緒方 拓郎
理事	安田 沙織
理事	徐 国棟
理事	任 春艶
監事	柴田 裕子